



C.B.B.O.  
ambiente e territorio

# SAI CHE C'È DI NUOVO?

Con C.B.B.O.  
la differenza  
si fa insieme!

## SCOPRI GLI ECOSERVIZI DEL TUO COMUNE

- 🇬🇧 Recycling is simpler with us
- 🇫🇷 Avec nous, le tri sélectif est plus simple
- 🇨🇳 你我同在，简化分类收集
- 🇸🇦 معنا يصبح تصنیف القمامة أسهل



COMUNE DI PONCARALE

Guida agli Ecoservizi di Poncarale

# Scarica l'App CBBO!

Per rimanere sempre aggiornato  
sui nostri servizi!



Cosa puoi trovare?

- ✓ Calendario raccolta rifiuti
- ✓ Dove lo butto?
- ✓ Tante info utili

Inoltre puoi  
contattarci  
e fare le tue  
segnalazioni!

Available on the iPhone  
GET IT ON  
Google Play



Abitanti 5.300

Utenze domestiche 2.300

Utenze non domestiche 250

Totale utenze 2.550

84,6% di raccolta differenziata

Il Comune di Poncarale si attesta ai primi posti  
(per percentuali di raccolta differenziata)  
tra i Comuni della Provincia di Brescia.



# C.B.B.O., un'azienda in costante evoluzione.

È per certi versi quotidiano il dibattito a tutti i livelli inerente il tema dei rifiuti e del loro smaltimento, dei sistemi di recupero e di riciclo, nonché del più ampio scenario della **"economia circolare"**, che da tendenza "filosofica" sta ormai diventando una leva fondamentale di confronto politico e argomento di accesa attualità.

Ogni anno, in Europa vengono prodotti 2,5 miliardi di tonnellate di rifiuti (circa 5 ton per ogni cittadino) in un contesto certamente influenzato da un consumismo spesso esasperato. Solo negli ultimi anni, con la diffusione e la generale comprensione dei dati riguardanti gli enormi danni ambientali provocati dalla produzione incontrollata di rifiuti, hanno assunto sempre più rilevanza concetti come ridurre e riciclare i materiali, ponendo attenzione alla realizzazione di nuovo valore sociale e territoriale, anche grazie agli investimenti economici e politici nella **Raccolta Differenziata**. Ma tutto questo basterà o... **finiremo sommersi dai rifiuti?**

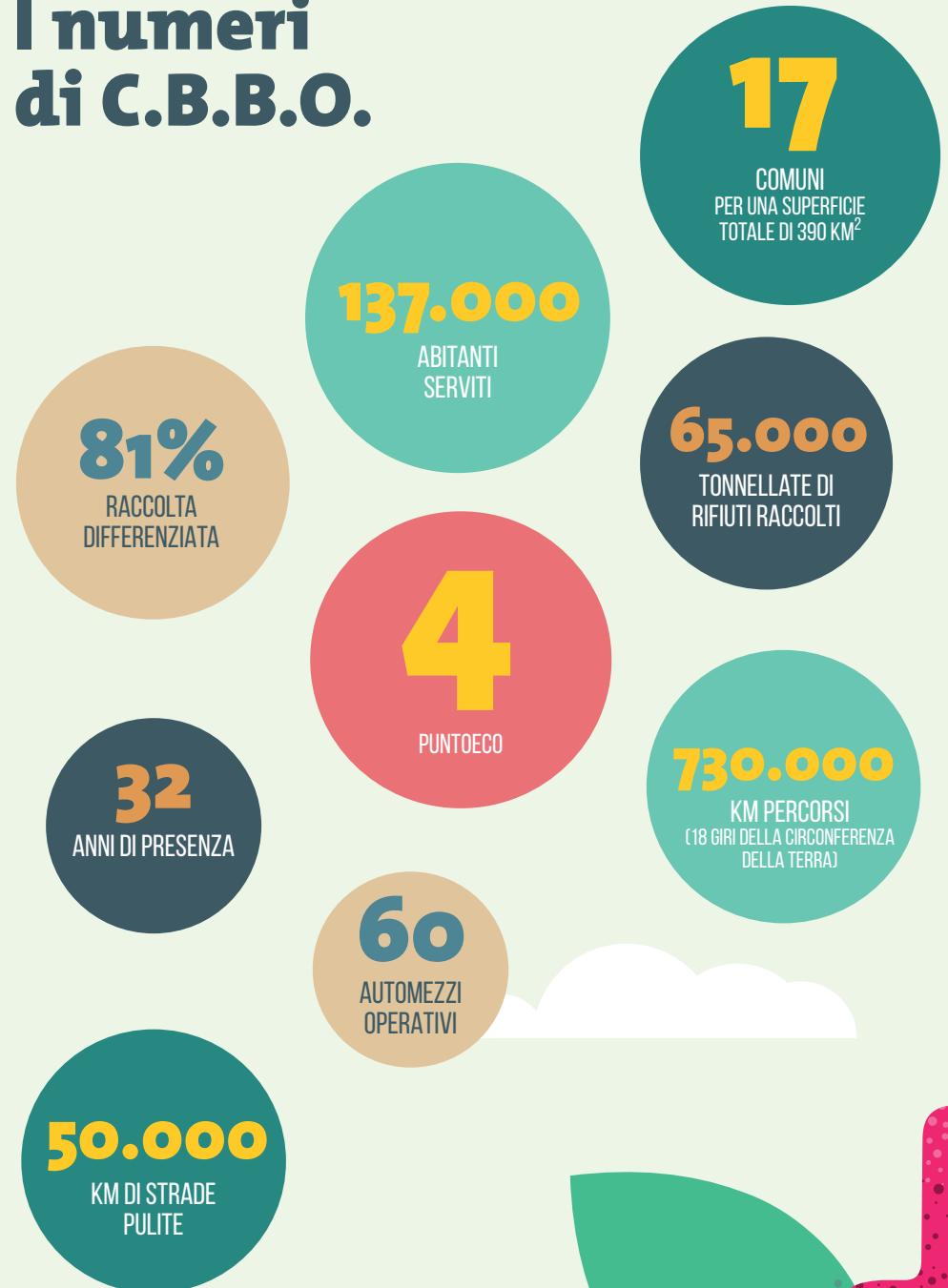
Sappiamo che grazie al contributo e all'azione combinata da parte di istituzioni, imprese, Comuni, operatori e cittadini sono stati fatti importanti passi avanti sul tema della salvaguardia dell'ambiente, ma ancora molto deve essere fatto per raggiungere l'ambizioso obiettivo di smaltire solo una minima parte di rifiuti nei termo-valorizzatori, recuperando nel contempo la maggior parte degli scarti. Nel nostro piccolo (bene o male si parte sempre da lì!) e insieme alle Amministrazioni Comunali di C.B.B.O., abbiamo da sempre ritenuto fondamentale l'importanza della Raccolta Differenziata e, in senso lato, dei comportamenti virtuosi che il cittadino può concretamente porre in essere: i risultati si sono visti, con i ns. Comuni Soci a rappresentare esempi di eccellenza, ai primi posti nelle graduatorie provinciali e nazionali circa la percentuale di raccolta differenziata.

Investendo sul **fattore umano** – anche con percorsi educativi scolastici e pre-scolastici, come peraltro C.B.B.O. sta facendo con continuità da diversi anni – ed attraverso un'opera sinergica di sensibilizzazione su tutta la filiera coinvolta – si potrà progredire con forza sul percorso, certamente tortuoso e complesso, che porta ad un modello compiuto ed integrato di "economia circolare".

C.B.B.O., da sempre in **prima linea** nella tutela dell'ambiente, continuerà ad accompagnare le **Amministrazioni Comunali** e la **cittadinanza** verso gestioni ancor più attente del ciclo dei rifiuti, **per realizzare il sogno di un mondo più pulito e accogliente per noi stessi e le generazioni future!**



## I numeri di C.B.B.O.





# UTENZE DOMESTICHE

## Chi sono le utenze domestiche?

Tutti coloro che detengono un **immobile di proprietà o di qualunque altro titolo adibito a civile abitazione e pertinenze**. Le utenze domestiche, in quanto suscettibili a produrre rifiuti, sono soggette al **pagamento della Tariffa Rifiuti (TARI)**, che è un'imposta riscossa dal Comune o dall'ente gestore del servizio di raccolta e smaltimento rifiuti.

## Come si compone la tariffa rifiuti e come viene calcolata?

La **tariffa rifiuti** si compone di una **parte fissa** che è dovuta a prescindere, sulla base del mero possesso o detenzione di locali, a qualsiasi uso adibiti, nel territorio comunale a copertura dei costi generali del servizio ed è determinata in modo tale da coprire le componenti essenziali del costo, quali gli investimenti, gli ammortamenti, ma anche il costo dei rifiuti esterni. Inoltre la TARI si compone di una **parte variabile** che viene determinata in relazione alla produttività stimata con appositi coefficienti (utenze non domestiche) o al numero degli occupanti (utenze domestiche) ed è sostanzialmente rapportata alle quantità del rifiuto conferito, alla modalità del servizio fornito e all'entità dei costi di gestione, in modo che sia assicurata la copertura integrale dei costi di investimento e di esercizio, compresi i costi di smaltimento essendo prioritariamente destinata al soddisfacimento dei costi diretti. La **TARI** quindi deve comunque garantire la completa e integrale copertura dei costi relativi al servizio di gestione dei rifiuti urbani «e dei rifiuti di qualunque natura o provenienza giacenti sulle strade».

A Poncarale **C.B.B.O.** è operativa nella **gestione della raccolta "Porta a Porta"**, dello **spazzamento stradale, del presidio del centro di raccolta** e di tutte le residuali attività connesse. Presso il Municipio è attivo l'Ufficio Tributi per fatturazione TARI e del relativo servizio amministrativo, postale e finanziario.

## UFFICIO TRIBUTI

Comune di Poncarale  
Piazza dei Caduti, 1  
25020 Poncarale (BS)

**Tel. 030 2640184 (interno 3)**  
**e-mail ragioneria@comune.poncarale.brescia.it**

ORARI UFFICIO TRIBUTI	
LUN - VEN	9:00 - 12:30
SAB	9:00 - 12:00



# UTENZE NON DOMESTICHE

## Attività artigianali, commerciali, di servizi e similari (bar, ristoranti, attività professionali etc.) di dimensioni varie

Possono conferire i rifiuti urbani tramite il servizio di raccolta porta a porta, oppure presso il Centro di raccolta.

È possibile anche richiedere dei bidoni carrellati di varie dimensioni.

Si invita a contattare C.B.B.O. per avere maggiori informazioni.



## IMPORTANTE

Tutti i possessori di partita IVA (attività artigianali, commerciali, industriali e di servizi) devono essere iscritti all'Albo Nazionale Gestori Ambientali.

## COME ISCRIVERSI ALL'ALBO?

La domanda d'iscrizione all'Albo Gestori Ambientali è da presentare alla sezione regionale nel cui territorio di competenza è stabilita la sede legale dell'impresa (di norma presso la C.C.I.A.A. di Milano). Per maggiori informazioni e per scaricare la modulistica di riferimento si veda il sito dell'Albo Nazionale Gestori Ambientali:

[albonazionalegestoriambientali.it](http://albonazionalegestoriambientali.it)  
--> sezione Iscrizione.

## COME SI ACCEDE AL CENTRO DI RACCOLTA?

In base alle nuove norme, il trasporto dei rifiuti al centro di raccolta non deve più essere accompagnato dal formulario. L'operatore del centro di raccolta è tenuto alla compilazione di un modello sostitutivo, per il quale si invitano le aziende a fornire la massima collaborazione.  
RIMANE OBBLIGATORIA L'AUTORIZZAZIONE AL TRASPORTO RIFIUTI IN CONTO PROPRIO.



# I nostri Ecoservizi

## Raccolta porta a porta

In questo comune è attivo il servizio di raccolta porta a porta di: **UMIDO ORGANICO, VETRO E LATTINE, IMBALLAGGI IN PLASTICA, RIFIUTO NON RICICLABILE, CARTA E CARTONE**



### RICORDA!

**I sacchetti e i contenitori vanno esposti dalle ore 22.00 del giorno precedente la raccolta ed entro le ore 6.00 del giorno di raccolta.**

**Per il Porta a Porta il peso massimo consentito è di 15 kg.**



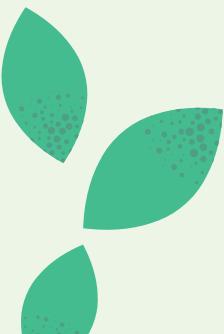
Tutte le indicazioni per la raccolta sono descritte in questa apposita Guida.



## Ecoservizi attivi

Molti sono gli Ecoservizi che il tuo Comune e C.B.B.O. mettono a disposizione per gestire al meglio l'igiene urbana, per efficientare la raccolta e per rendere più bello il tuo paese:

- **RACCOLTA RIFIUTI INGOMBRANTI**
- **RACCOLTA TESSILI SANITARI**
- **RACCOLTA SFALCI E SCARTI VERDI**
- **RACCOLTA OLIO ESAUSTO**
- **RACCOLTA PILE ESAUSTE / FARMACI SCADUTI**
- **CENTRO DI RACCOLTA**
- **CASETTA COMPOST**
- **LA COMPOSTIERA**
- **APP C.B.B.O.**



# Legenda

FRAZIONE  
ORGANICA  
ORGANIC WASTE  
FRACTION ORGANIQUE  
有机类废物  
الجزء العضوي

VETRO  
E LATTINE  
GLASS AND CANS  
VERRE ET LATTINES  
玻璃和罐头  
الزجاجات والعلب

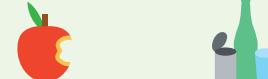
IMBALLAGGI  
IN PLASTICA  
PLASTIC PACKAGING  
EMBALLAGES EN PLASTIQUE  
塑料包装  
عبوات بلاستيكية

RIFIUTO NON  
RICICLABILE  
NON-RECYCLABLE WASTE  
DÉCHET NON RECYCLABLE  
无法回收的废物  
نفايات غير قابلة لإعادة التدوير

CARTA  
E CARTONE  
PAPER AND CARTBOARD  
PAPIER ET CARTON  
纸和纸板  
ورق وكرتون



contenitore  
con coperchio  
marrone



contenitore  
con coperchio  
verde



sacco giallo



contenitore  
con coperchio  
grigio



contenitore  
con coperchio  
bianco

### Altro



VERDE  
GARDEN WASTE  
DÉCHETS VÉGÉTAUX  
修剪物和绿废物  
أخضر ( أغصان )

centro di raccolta  
e porta a porta  
(verificare date)  
Collection centre and door-to-door collection (check dates)  
Centre de collecte et collecte en porte-à-porte (vérifier les dates)  
生态岛 並上門收集 ( 檢查日期 )  
مناطق تجميع وتصنيف القمامه  
والتخصيل من الباب إلى الباب  
(تفق من التواريخ )



TESSILI SANITARI  
SANITARY TEXTILES  
TEXTILES SANITAIRES  
卫生织物用品  
الأنسجة الصحية



PILE ESAUSTE  
SPENT BATTERIES  
PILES USAGÉES  
废旧电池  
بطاريات فارغة



FARMACI SCADUTI  
EXPIRED DRUGS  
MÉDICAMENTS PÉRIMÉS  
修剪物和绿废物  
أدوية منتهية الصلاحية



PIATTAFORMA ECOLOGICA  
COLLECTION CENTRE  
CENTRE DE COLLECTE  
收集中心的特  
مراكم التجمع



OLIO ESAUSTO  
USED OIL  
HUILE HSUSÉE  
废油  
زيت بقائي



RIFIUTI INGOMBRANTI  
BULKY WASTE  
DÉCHETS ENCOMBRANTS  
修剪物和绿废物  
أدوية منتهية الصلاحية

Via Galileo Galilei, 14/A  
25020 Poncarale BS

centro di raccolta  
e contenitori dedicati  
sul territorio  
Collection centre and  
special containers  
Centre de collecte et  
contenants spéciaux  
收集中心和特殊容器  
مركز تجميع وحاويات خاصة

raccolta domiciliare  
(da prenotare in anticipo)  
Home collection  
(must be booked in advance)  
Collecte à domicile  
(sur réservation)  
入户收集 ( 必须提前预约 )  
التجمیع المنزلي ( يجب الحجز مسبقاً )



# IMBALLAGGI IN PLASTICA



**QUANDO** Raccolta settimanale **GIOVEDÌ**.



**COME** Usare solo sacchetti gialli.

**Sì**

Imballaggi con simboli PE, PET, PVC, PS, PP, imballaggi in polistirolo, bottiglie e contenitori per alimenti, flaconi per detersivi ed igiene personale (shampoo, sapone liquido, ecc), confezioni sagoamate (uova), sacchetti in plastica, vasi per vivaisti, piatti e bicchieri monouso in plastica.

**No**

Custodie per cd, dvd e videocassette; posate in plastica; metalli ferrosi e non; borse, zainetti e sporte; barattoli e sacchetti per colle e vernici; posacenere e portamatite; giocattoli; imballaggi con evidenti residui di contenuto; qualsiasi manufatto non in plastica; grucce appendiabiti.



## ATTENZIONE!

Puoi mettere nella plastica **solo gli imballaggi in plastica**. Ricorda: è buona norma sciacquare i contenitori e schiacciarli per ridurre lo spazio da occupare.

Il polistirolo di imballaggi voluminosi va conferito al **CENTRO DI RACCOLTA**.

## ? CURIOSITÀ

IL RICICLO DELLA PLASTICA È MOLTO IMPORTANTE, GLI IMBALLAGGI DI PLASTICA RECUPERATI POSSONO INFATTI TORNARE A NUOVA VITA SOTTO FORMA DI OGGETTI UTILI E DI USO COMUNE: BASTI PENSARE CHE CON 45 VASCHETTE DI PLASTICA SI PUÒ PRODURRE UNA PICCOLA PANCHINA E CON 20 BOTTIGLIE PET UN MAGLIONE IN PILE.

**PLASTIC PACKAGING**  
**EMBALLAGES EN PLASTIQUE**  
 塑料  
**عبوات بلاستيكية**



**WHEN** Collection day: THURSDAY.  
**HOW** Use the bags supplied by C.B.B.O. or the Municipality.



**QUAND** Collecte hebdomadaire JÉUDI.  
**COMMENT** Utilisez les sacs fournis par C.B.B.O. ou par la Mairie.

## YES → What we can take

Packaging with symbols PE, PET, PVC, PS, PP, polystyrene packaging, bottles and containers for food, bottles for detergents and personal hygiene (shampoo, liquid soap, etc.), shaped packages (eggs), plastic bags, pots for nurseries, disposable plastic plates and cups.

## NO → What we cannot take

Cases for CDs, DVDs and videotapes; plastic cutlery; ferrous and non-ferrous metals; bags, backpacks and carrier bags; tubs and bags for glues and paints; ashtrays and pencil holders; toys; packaging with evident content leftovers; any manufactured article not in plastic; clothes hangers.

## OUI → Ce que l'on peut jeter

Emballages reportant les symboles PE, PET, PVC, PS, PP, emballages en polystyrène, bouteilles et contenants pour aliments, flacons pour détergents et produits d'hygiène personnelle (shampooing, savon liquide, etc.), emballages façonnés (pour œufs), sachets en plastique, vases pour pépinières, assiettes et verres jetables.

## NON → Ce que l'on ne peut pas jeter

Étuis pour cd, dvd et cassettes vidéo; couverts en plastique; métaux ferreux et non ferreux; sacs, sacs à dos et cabas; bocaux et sachets pour colles et vernis; cendriers et porte-crayons; jouets; emballages contenant des résidus visibles; tout objet qui n'est pas en plastique; cintres.



收集时间 每周收集 周四

收集方式 请使用市政厅提供的收集袋。

## 是 → 我们可以归拢

带有 PE、PET、PVC、PS、PP 符号的包装，聚苯乙烯包装，食品瓶和容器，洗涤剂和个人卫生用品瓶（洗发水、洗手液等），成型包装（鸡蛋），塑料袋，培育花盆，一次性塑料盘和塑料杯。

## 否 → 我们无法归拢

CD、DVD 和录像带的外壳；塑料餐具；有色和非有色金属；手包、背包和运动包；用于胶水和涂料的罐子和袋子；烟灰缸和笔筒；玩具；含有明显残留物的包装；任何非塑料制品；衣架。



متى التجميع الأسبوعي الخميس  
 كيف تستخدم الأكياس التي توفرها البلدية.

## نعم ← ما يمكن توصيله

العبوات التي تحمل المزوع PE و PET و PVC و PS و PP، عبوات من البوليستر، زجاجات وأوعية للغذاء، زجاجات للمنظفات ومنتجات الشخصية (شامبو، صابون سائل، الخ)، عبوات على شكل (بيضة)، أكياس من البلاستيك، أحواض الزرع، أطباق وأكواب من البلاستيك للاستخدام مرة واحدة.

## لا ← ما لا يمكن توصيله

حافظات للسي دي والدي في دي والفيديو كاسيت؛ أدوات مائدة من البلاستيك؛ معادن حديثة وغير حديثة؛ حقائب، وحقائب للظهر وحقائب رياضية؛ بطاقة ائتمان وأكياس للصمنغ والورنيش؛ طفليات السباحة وحاملات الأقلام؛ ألعاب؛ عبوات بها بقايا واضحة من محتواها؛ أي أشياء مصنعة من غير البلاستيك؛ علاقات ملابس.



# CARTA E CARTONE



**QUANDO** Raccolta settimanale **SABATO**.



**COME** Utilizzare solo i contenitori forniti da C.B.B.O. o dal Comune.

**Sì**

Imballaggi con simbolo CA; cartoni per bevande in Tetrapak; giornali e riviste; libri e quaderni; fotocopie e fogli vari; scatole per alimenti (pasta, sale, ecc.); imballaggi di cartone; sacchetti e buste di carta.

**No**

Carta plastificata; carta oleata; cartoni della pizza sporchi; poliaccoppiati.



## DUE BUONI CONSIGLI

Hai tanta carta?  
Portala al Centro di Raccolta.



Poco spazio?  
**Compattali!**  
Apri i cartoni e legali con spago o scotch carta.

## RICORDATI!

Il Tetrapak mettilo nella carta.



**ATTENZIONE** Porre sempre attenzione alla tipologia di rifiuto conferito.

## ? CURIOSITÀ

DARE UNA SECONDA VITA ALLA CARTA È FONDAMENTALE: PIÙ DEL 90% DEI CARTONI IN COMMERCIO E DELLE SCATOLE DI SCARPE SONO PRODOTTI CON MATERIALE RICICLATO. CON IL CARTONE RICICLATO SI COSTRUISCONO INOLTRE MOBILI E COMPLEMENTI D'ARREDO.

## PAPER AND CARDBOARD PAPIER ET CARTON 纸和纸板 ورق وكرتون



**WHEN** Collection day: SATURDAY.  
**HOW** Use only the bins provided by C.B.B.O. or the Municipality.



**QUAND** Collecte hebdomadaire SAMEDI.  
**COMMENT** Utilisez uniquement les conteneurs fournis par C.B.B.O. ou par la Mairie.

### YES → What we can take

Packaging with CA symbol; cartons for beverages in Tetrapak; newspapers and magazines; books and notebooks; photocopies and various sheets; boxes for food (pasta, salt, etc.); cardboard packaging; bags and paper envelopes.

### NO → What we cannot take

Plasticized paper; oiled paper; dirty pizza cartons; poly laminates.



收集时间 每周收集 周六

收集方式 使用纸或细绳捆绑零碎的废纸或纸板。

### 是 → 我们可以归拢

CA标识包装；Tetrapak利乐包饮料盒；报纸和杂志；书籍和笔记本；复印件和各种床单；食品盒（面食、盐等）；纸板包装；包装袋和纸质信封。

### 否 → 我们无法归拢

塑化纸；油纸；脏披萨纸盒；层压纸



متى التجمع الأسبوعي السبت  
(راجع التقويم البيئي)

كيف اعرض الورق في عبوات من الورق أو الkarton الساب  
أو مربوطة معاً.

نعم ← ما يمكن توصيله  
عبوات عليها رمز CA: صناديق مشروبات نيتراپاك؛ صحف ومجلات؛ كتب وكراسات؛ صور فوتografية وأوراق متعددة؛ صناديق للغذاء (المكرونة والملح، وغيرها)؛ أغلقة من الkarton؛ أكياس وأظرف من الورق.

لا ← ما لا يمكن توصيله  
بطاقات من البلاستيك؛ ورق مزّيت؛ علب البيززا المتتسخة؛ عبوات من خامات متعددة



# FRAZIONE ORGANICA



## QUANDO

Raccolta bisettimanale **MARTEDÌ e SABATO.**



## COME

Per la raccolta della frazione organica utilizzare i sacchetti forniti da C.B.B.O. o dal Comune.

## Sì

**Scarti alimentari di cucina (sia crudi che cotti); scarti di frutta e verdura (anche avariati); carni e ossi; scarti di pesce; bustine di tè e camomilla; fondi di caffè; pasta, pane, riso e granaglie; gusci d'uova; tovaglioli di carta non colorati; terriccio e fiori; tutto ciò che si decomponete di natura alimentare.**

## No

**Vasetti dello yogurt; lettiera per animali; vetro; plastica; metalli; barattoli in vetro; stoviglie e posate monouso in plastica; vaschette per alimenti in plastica e alluminio; film in alluminio e plastica; fazzoletti e cenere.**



## ATTENZIONE

Porre sempre attenzione alla tipologia di rifiuto conferito.

Si possono usare anche le borse della spesa ecologiche fornite dai supermercati e certificate da questi bollini:



## ORGANIC WASTE FRACTION ORGANIQUE 有机类废物 الجزء العضوي



**WHEN** Collection days: TUESDAY AND SATURDAY.

**HOW** Use the bags supplied by C.B.B.O. or the Municipality.

For the collection of domestic organic waste, you can also use the biodegradable bags supplied by supermarkets and certified by the stamp.

 **For domestic organic waste, only place the bag in the closed container. No perforated bins.**

### YES → What we can take

Kitchen scraps; fruit and vegetable waste; soil and flowers; uncoated paper napkins, coffee grounds and tea leaves; bones; bread; all that decomposes of a food nature.

### NO → What we cannot take

Yoghurt pots; animal litter; plastic bags



**QUAND** Collecte deux fois par semaine MARDI ET SAMEDI.

**COMMENT** Utilisez les sacs fournis par C.B.B.O. ou par la Mairie. Pour la collecte des ordures ménagères, il est également possible d'utiliser les sachets biodégradables fournis par les supermarchés et certifiés par la vignette.

 **Pour les déchets humides, déposez le sachet uniquement dans la poubelle fermée. Pas de bidon troué.**

### OUI → Ce que l'on peut jeter

Restes de cuisine; déchets de fruits et légumes; terreau et fleurs; serviettes en papier non colorées, marcs de café et thé; os; pain; tout ce qui se décompose de nature alimentaire.

### NON → Ce que l'on ne peut pas jeter

Pots de yaourt; litières d'animaux; sacs et sachets en plastique.



**收集时间** 两周收集 周二和周六

**收集方式** 请使用市政厅提供的收集袋。收集家庭湿垃圾时，请始终使用超市提供的带有认证印章的可生物降解袋。



请将湿垃圾袋封口。垃圾筒不可破洞。

### 是 → 我们可以归拢

厨房废料；水果和蔬菜废物；土壤和花卉；无染色餐巾纸，咖啡粉和茶末；骨头；面包；所有具有食物腐烂性的物质。

### 否 → 我们无法归拢

酸奶罐；动物垃圾；塑料袋和塑料包。



متى تجميع مرتين في الأسبوع الثلاثاء والسبت

كيف تستخدم الأكياس التي توفرها البلدية. لتجمع المخلفات المنزلية، يمكن أيضاً استخدام الأكياس القابلة للتحلل العضوي التي توفرها السوبرماركت الكبيرة والتي تحمل العلامة الاصفحة

للمخلفات المبللة، يوضع الكيس فقط في الصندوق المغلق. لا يوضع أبداً في حاوية منقوية.

### نعم ← ما يمكن توصيله

مخلفات المطبخ: مخلفات الفواكه والخضروات؛ التربة والزهور؛ مفارش ورقية غير ملونة، بواقي القهوة والشاي؛ عظام؛ خبز؛ كل ما هو يتحلل من أصل غذائي.

### لا ← ما لا يمكن توصيله

أوعية الزبادي؛ ألبان الحيوانات؛ أكياس وحقائب من البلاستيك.



# VETRO E LATTINE



## QUANDO

Raccolta settimanale **MARTEDÌ**.



## COME

Utilizzare solo i bidoncini forniti da C.B.B.O. o dal Comune. Per conferimenti eccezionali, usare solo un secchio dotato di manico da posizionare a fianco del contenitore standard. N.B.: In caso di sostituzione, verrà consegnato da C.B.B.O. un bidoncino color verde.

## Sì

**Vaschette d'alluminio; bottiglie; fiaschi; vasetti per alimenti; lattine per bibite o per alimenti.**

## No

**qualsiasi oggetto in ceramica; lattine di olio minerale; lampadine, lampade a scarica (neon) e specchi (contengono sostanze pericolose per l'ambiente, assolutamente non compatibili con il riciclo del vetro utilizzato come imballaggio per alimenti).**



## ATTENZIONE

1. Porre sempre attenzione alla tipologia di rifiuto conferito. Non utilizzare sacchetti di plastica.
2. Non è necessario risciacquare gli imballaggi in vetro prima di differenziarli, ma è molto importante svuotarli bene da eventuali residui.
3. Non preoccuparti di eliminare etichette o altri accessori che non vengono via.

4. **Occhio alla ceramica, il nemico giurato del vetro!** Un solo frammento può rovinare tutto il processo di riciclo.
5. **Se il cristallo va in frantumi... non gettarlo insieme al vetro.** Bicchieri, oggetti e bottiglie in cristallo contengono un'elevata quantità di piombo, che non deve contaminare il processo di riciclo del vetro da imballaggio.

## ?

### CURIOSITÀ

IL VETRO HA ORIGINI MOLTO ANTICHE (PIÙ DI 5.000 ANNI!) ED È PRODOTTO FONDENDO AD ALTISSIME TEMPERATURE SABBIE SPECIALI CON AGGIUNTA DI SODA E CALCIO. RICICLARE IL VETRO PERMETTE DI CONSEGUENZA DI RISPARMIARE UN'ELEVATA QUANTITÀ DI ENERGIA.

## GLASS AND CANS VERRE ET BOÎTES DE CONSERVE 玻璃和罐头 الزجاجات والعلب



**WHEN** Collection day: TUESDAY.

**HOW** Only use the bins supplied by C.B.B.O. or the Municipality.

For exceptional amounts, use only a bucket with a handle to be placed next to the standard container.

 **Do not use plastic bags.**

**YES → What we can take**

Aluminium tubs; bottles; flasks; trays for food; cans for drinks or food.

**NO → What we cannot take**

Any ceramic object; cans of mineral oil; bulbs, discharge lamps (neon) and mirrors (they contain substances dangerous for the environment, absolutely not compatible with the recycling of glass used as packaging for food).



**QUAND** Collecte hebdomadaire MARDI.

**COMMENT** Utilisez uniquement les containers fournis par C.B.B.O. ou par la Mairie.

Pour des quantités exceptionnelles, utiliser uniquement un seau munie d'une poignée, à déposer à côté du container standard

 **Ne pas utiliser de sacs en plastique.**

**OUI → Ce que l'on peut jeter**

Barquettes en aluminium ; bouteilles ; fiasques ; bocaux pour aliments ; canettes pour boissons ou boîtes de conserve.

**NON → Ce que l'on ne peut pas jeter**

Tout objet en céramique ; bidons d'huile minérale ; ampoules, lampes à décharge (néons) et miroirs (contenant des substances dangereuses pour l'environnement, absolument incompatibles avec le recyclage du verre utilisé comme emballage d'aliments).



**收集时间** 每周收集 周二

**收集方式** 仅可使用市政厅提供的收集袋。

收集大尺寸废物时，只能使用带有把手的桶放在标准收集容器的旁边。

 切勿使用普通塑料袋

**是 → 我们可以归拢**

铝制浴缸；瓶子；水壶；食品罐；饮料或食品罐。

**否 → 我们无法归拢**

任何陶瓷物品；矿物油罐；灯泡、放电灯（霓虹灯）和镜子（含有对环境有危害，不兼容用于包装食品的玻璃回收要求）。

مقى التجمع الأسبوعي للنلادء  
كيف تستخدم فقط الحاويات التي توفرها البلدية.

للتخليف الاستثنائي، يستخدم فقط دلو مزود بمقبض يوضع بجوار الصندوق الأساسي.

 لا تستخدم الأكياس البلاستيكية.

**نعم ← ما يمكن توصيله**

صاديق من الألومينيوم وزجاجات وقوارير وقدور للطعام؛ على المشروبات أو للطعام.

**لا ← ما لا يمكن توصيله**

أي شيء مصنوع من السيراميك؛ علب الزيوت المعدنية؛ مصايد صغيرة؛ مصايد تفريغ (نيون) ومرابي (تحتوي على مواد خطيرة على البيئة، ولا تتوافق إطلاقاً مع إعادة تدوير الرجال المستخدم لتعبئنة الطعام).



# RIFIUTO NON RICICLABLE



**QUANDO**

Raccolta settimanale **LUNEDÌ**.



**COME**

Usare solo i contenitori forniti da C.B.B.O. o dal Comune.

**Sì**

**Gomma; cassette audio e video e posate di plastica; secchielli; bacinelle; giocattoli; penne biro; spugne; carta oleata; carta plastificata; calze in nylon; cocci di ceramica (piatti, tazze, ecc.); pannolini; cosmetici; polvere dell'aspirapolvere e spazzatura degli ambienti; poliaccoppiai (carte del caffè, biscotti e merende); tutto quello che non si può riciclare.**

**No**

**Rifiuti riciclabili.  
NON INTRODUCETE MATERIALI RICICLABILI, CAUSERESTE UNO SPRECO DI RISORSE PREZIOSE E UN DANNO ALL'AMBIENTE.**

Con l'espressione **rifiuto non riciclabile** ci si riferisce a quella parte di rifiuti che, a causa della loro natura, non possono essere avviati a riciclaggio (ossia la parte che resta dopo la differenziazione).



## ATTENZIONE

1. I sacchi al di fuori del contenitore non saranno ritirati.
2. Prediligere prodotti con imballi che siano riciclati o riciclabili o realizzati con minori quantità di imballaggi.
3. Usare beni che possano avere una vita più lunga.
4. Utilizzare per più volte i medesimi materiali, anche, con un pizzico di creatività, trovando agli stessi una nuova funzione.
5. Evitare i consumi superflui.

## NON-RECYCLABLE DRY WASTE DÉCHET NON RECYCLABLE 无法回收的废物 نفايات غير قابلة لإعادة التدوير



**WHEN** Collection day: MONDAY.

**HOW** Use only the bags or containers provided by C.B.B.O. or the Municipality.

### YES → What we can take

Rubber; audio and video cassettes and plastic cutlery; buckets; bowls; toys; Biro pens; sponges; oiled paper; laminated paper; nylon stockings; ceramic shards (plates, cups, etc.); nappies; cosmetics; vacuum cleaner dust and room trash; composite packaging (coffee paper, biscuits and snacks); everything that can not be recycled.

### NO → What we cannot take

Recyclable waste.  
DO NOT INTRODUCE RECYCLABLE MATERIALS, AS THIS WOULD CAUSE A WASTE OF PRECIOUS RESOURCES AND DAMAGE TO THE ENVIRONMENT.



**QUAND** Collecte hebdomadaire LUNDI.

**COMMENT** Utilisez uniquement les sacs ou les containers fournis par C.B.B.O. ou par la Mairie.

### OUI → Ce que l'on peut jeter

Caoutchouc; cassettes audio et vidéo et couverts en plastique; seaux; bassines; jouets; stylos à bille; éponges; papier huilé; papier plastifié; bas de nylon; fragments de céramique (assiettes, tasses, etc.); couches; cosmétiques; poussières d'aspirateur et poubelle des pièces; mixtes (papiers du café, biscuits et goûters); tout ce qui ne peut pas être recyclé.

### NON → Ce que l'on ne peut pas jeter

Déchets recyclables.  
NE PAS INTRODUIRE DE MATIÈRES RECYCLABLES, AU RISQUE DE GASPILLER DES RESSOURCES PRÉCIEUSES ET DE NUIRE À L'ENVIRONNEMENT.



**收集时间** 每周收集 周一

**收集方式** 仅使用市政厅提供的包装袋或容器。

### 是 → 我们可以归拢

橡胶；录音带和录像带；塑料餐具；桶；碗；玩具；圆珠笔；海绵；油纸；塑封纸；尼龙丝袜；陶瓷碎片（盘子，杯子等）；尿布；化妆品；吸尘器灰尘和房间垃圾；层压纸（咖啡、饼干和零食）；其他无法回收的废物。

### 否 → 我们无法归拢

可回收废物。  
切勿放入可回收材料，  
避免造成资源浪费和环境破坏。



من التجميع الأسبوعي الاثنين

كيف استخدم فقط الأكياس أو الأوعية التي توفرها

البلدية الجوية الموجودة في أقسام الخضراء والفاكهة

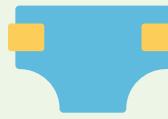
في السوبرماركت والتي تحمل شهادة مختومة.

### نعم ← ما يمكن توصيله

المطاط؛ الأشرطة الصوتية وأشرطة الفيديو وأدوات المائدة البلاستيكية؛  
الجرار؛ الأحواض؛ الحلبي؛ أقلام بiro؛ الإسفنج؛ الورق المزيل؛ البطاقات  
البلاستيكية؛ جوارب من النايلون؛ شطايا من السيراميك (أطباق وفنانين  
وغيرها)؛ حفاضات؛ مستحضرات تجميل؛ غبار من المكبس الكهربائية  
ونفايات البيئة المحيطة؛ عبوات من خدامات مختلفة (ورقيات للقهوة  
والبسكويت والمشروبات)؛ كل ما لا يمكن إعادة تدويره.

### لا ← ما لا يمكن توصيله

مخلفات قابلة لإعادة التدوير.  
لا تستخدم خدامات قابلة لإعادة التدوير، لأنها تسبب استهلاكاً للموارد  
الثمينة وضرراً للبيئة.



# TESSILI SANITARI

DISPOSABLE NAPPIES AND  
INCONTINENCE PADS

一次性尿布和纸尿垫收集

COLLECTE DES COUCHE

جميع الحفاضات أحادية الاستخدام وفوط السلس البولي



È attivo il servizio di raccolta dei tessili sanitari (pannolini e pannoloni). Puoi gestire i tessili tramite dedicati contenitori posizionati sul territorio. Per usufruire del servizio puoi recarti in comune, compilare l'apposito modulo e ritirare la chiavetta per aprire i contenitori.

## DOVE SI TROVANO I PUNTI DI RACCOLTA DEI TESSILI SANITARI

- Via Bertazzoli (parcheggio auto)
- Via I Maggio (parcheggio auto)
- Via Maccabiani (verso la Chiesa)
- Via Fiume
- Via Falcone
- Via Romanino

Presso PuntoEco (un progetto di C.B.B.O.) sono disponibili due tipologie di pannolini ecosostenibili e naturali: quelli ecologici usa e getta, e quelli lavabili, che rappresentano una soluzione non solo più sostenibile, ma anche più economica, rispetto ai pannolini tradizionali.



A collection service for nappies and incontinence pads is available. You can manage the collection of nappies and incontinence pads through dedicated containers placed throughout the territory. To use this service, go to the municipality office, fill in the appropriate form and collect the key that enables you to open the containers.



Un service de collecte des couches (enfants et adultes) est en place. Vous pouvez gérer les couches à l'aide de conteneurs dédiés répartis sur le territoire. Pour utiliser le service, il suffit de se rendre à la mairie, de remplir le formulaire approprié et de retirer la clé permettant d'ouvrir les conteneurs.



提供尿片和成人纸尿裤垃圾收集地区设有的特定收集尿片和成人纸尿裤的容器可供使用。欲使用该容器，请前往市政办公室，填写表格，索取开容器的钥匙。



توفر خدمة تجميع حفاضات الأطفال وفوط الشُّلُس البولي. يمكن إدارة تجميع حفاضات الأطفال وفوط الشُّلُس البولي من خلال تخصيص حاويات لها ووضعها في جميع أنحاء الإقليم. للحصول على هذه الخدمة، اذهب إلى مكتب البلدية، وأملأ النموذج الخاص بها، واحصل على المفتاح الذي يمكن أن تفتح الحاويات به.



# SFALCI E SCARTI VERDI

GARDEN WASTE

修剪物和绿废物

DÉCHETS VÉGÉTAUX

أحمر (أغصان)

**Gli sfalci, gli scarti verdi da giardino e le potature** vanno legati in fascine o raccolti in sacchi da svuotare al momento del conferimento al Centro di Raccolta.

No

Corde, legacci, sacchi e contenitori di plastica, che una volta svuotati, vanno puliti e differenziati nella plastica o riutilizzati.

N.B.

A Poncarale, da marzo a novembre, è attivo ogni lunedì il servizio di raccolta "porta a porta" di sfalci e ramaglie. Si prega di verificare le date sull'Eco-calendario e di contattare il comune per attivare il servizio e richiedere il bidone carrellato da 240 LT.



Mown grass, the green garden waste and the prunings are tied in bundles or collected in bags to be emptied at the time of disposal.

**N.B. = A door-to-door service for collecting cuttings and twigs is available.**

**Check the collection dates on the Eco-calendar.**

### What we cannot dispose of

Ropes, straps, plastic bags and containers, which once emptied, must be cleaned and sorted into the plastic or reused.



Les déchets de fauchage, les déchets verts du jardin et les élagages sont ficelés en fagots ou rassemblés dans des sacs pour être vidés au moment du dépôt.

**N.B. = Le service de ramassage en porte-à-porte des déchets de tonte et branches est actif.**

**Veuillez consulter les dates du ramassage sur l'Écocalendrier.**

### Ce qu'il ne faut pas jeter:

Cordes, liens, sacs et contenants en plastique qui, une fois vidés, doivent être nettoyés et jetés dans le plastique ou réutilisés.



剪草、花园的绿植垃圾和修剪物须捆绑在一起或放置在包装袋中，以便在废物收集时清空。

注意：已启用针对修剪的叶片和树枝的“门到门”( Porta a Porta ) 收集服务。

请检查生态日历 ( Ecocalendario ) 上列出的收集日期。

### 我们无法归拢

塑料绳、塑料带、塑料袋和容器，腾空后，必须清洗并分类于塑料或可重复使用废物中



يتم ربط القصاصات والمخلفات الخضراء من الحدائق وتقليل المزروعات في حزم أو تجميدها في أكياس ففرغ أثناء التسلیم.

ملحوظة = تم تفعيل خدمة تجميع العشب المقصوص والأغصان " من باب إلى باب ".

تأكد من تاريخ التجميع المذكور في جدول المواعيد المتعلق بالبيئة.

### ما لا يمكن تسليم:

الجبال والأسلاسل والأكياس والصناديق البلاستيكية؛ والتي بمجرد تفريغها، يجب تنظيفها وتصنيفها مع البلاستيك أو إعادة استخدامها.



# OLIO VEGETALE

VEGETABLE OIL  
植物油

HUILE VÉGÉTALE  
زيت نباتي

## COME RACCOGLIERE L'OLIO ESAUSTO

HOW TO COLLECT THE USED OIL - COMMENT COLLECTER L'HUILE USAGÉE

如何收集废油 - كيفية تجميع الزيت المستهلك

	LASCIA RAFFREDDARE L'OLIO	LEAVE THE OIL TO COOL	LAISSEZ L'HUILE SE REFROIDIR	等待废油冷却	يترك الزيت حتى يبرد
	VERSALO IN UNA BOTTIGLIA DI PLASTICA E ASSICURATI SIA BEN CHIUSA	POUR IT INTO A PLASTIC BOTTLE AND MAKE SURE IT IS CLOSED TIGHTLY	VERSEZ-LA DANS UNE BOUTEILLE EN PLASTIQUE ET VÉRIFIEZ QU'ELLE SOIT BIEN FERMÉE	将废油倒入塑料瓶并完善密封	يصب في زجاجة من البلاستيك مع التأكد من إغلاقها جيدا
	INTRODUCI LA BOTTIGLIA DIRETTAMENTE NEL CONTENITORE	INSERT THE BOTTLE DIRECTLY INTO THE CONTAINER	INTROUVEZ LA BOUTEILLE DIRECTEMENT DANS LE CONTAINER	直接将瓶子放置在容器内	توضع الزجاجة على الفور في الوعاء

## QUALE OLIO RACCOGLIERE

WHICH OIL TO COLLECT  
QUELLE HUILE COLLECTER

废油收集类型

ما هو الزيت الذي يتم تجميعه

Olio usato in cucina per friggere, olio di conservazione dei cibi in scatola, grassi vegetali e animali (es. burro).

Oil used in cooking for frying, oil for the preservation of canned foods, vegetable and animal fats (e.g. butter).

Huile utilisée en cuisine pour la friture, huile de conservation des conserves, graisses végétales et animales (beurre, par exemple).

烹调油、罐头食品保存油、植物和动物脂肪（如黄油）。  
الزيت المستخدم في المطبخ، زيت حفظ الأطعمة في علب، الدهون النباتية والحيوانية  
(مثل الزبدة).

**No** Non gettare l'olio esausto negli scarichi, è altamente inquinante!

Do not dispose of used oil down the drain as it is highly polluting!

Ne pas jeter l'huile usagée dans les égouts, en ce qu'elle est très polluante!

切勿将废油直接倒入垃圾当中，避免使其严重污染

لا يجب أبداً إلقاء الزيت المستهلك في المجاري لأنه يسبب تلوثاً عالياً

## DOVE SI TROVANO I PUNTI DI CONFERIMENTO OLIO VEGETALE

- Via Fiume
- Via I Maggio
- Via Maccabiani
- Via Bertazzoli
- Centro di Raccolta



## RIFIUTI INGOMBRANTI PILE - FARMACI SCADUTI

BULKY WASTE - SPENT BATTERIES - EXPIRED DRUGS  
DECHETS ENCOMBRANTS - PILES USAGÉES - MÉDICAMENTS PÉRIMÉS  
笨重废物的收集 - 废旧电池 - 过期药物  
笨重废物的收集 - 废旧电池 - 过期药物  
جميع النفايات الثقيلة - بطاريات فارغة - أدوية منتهية الصلاحية

## RACCOLTA RIFIUTI INGOMBRANTI

Il servizio di raccolta domiciliare rifiuti ingombranti è disponibile gratuitamente con cadenza quindicinale (il **GIOVEDÌ**) - massimo 6 colli a persona e 10 utenti prenotati). Si prega di contattare C.B.O. per prenotare il servizio. Tel. 030 7282050 - email: [ingombranti@cbbo.it](mailto:ingombranti@cbbo.it)

## RACCOLTA PILE ESAUSTE

Per la raccolta di pile esauste sono presenti sul territorio appositi contenitori. Resta comunque disponibile il Centro di Raccolta.

## RACCOLTA FARMACI SCADUTI

I medicinali scaduti **non** devono essere buttati insieme ai rifiuti non riciclabili perché altamente inquinanti ma vanno conferiti nei contenitori posizionati nei pressi delle farmacie.

### BULKY WASTE COLLECTION

The household bulky waste collection service is available every two weeks, free of charge (on THURSDAYS - maximum 6 large packages per person). Please contact C.B.O. in order to book the service. Tel. 030 7282050 - email: [ingombranti@cbbo.it](mailto:ingombranti@cbbo.it)

**COLLECTION OF SPENT BATTERIES** For the collection of spent batteries there are special containers around the area. The collection centre/recycling depot is still available.

**EXPIRED DRUGS COLLECTIONS** Expired medicines must not be disposed of together with unsorted waste because they are highly polluting but must be disposed of in containers placed near pharmacies. Syringe needles and other medical instruments always need to be covered before throwing them away.

**笨重废物的收集** 每月可免费享受一次笨重家用废物的收集服务（每人最多6个封包）。敬请联络C.B.O.，预约此项服务。电话: 030 7282050  
**废旧电池的收集** 社区内设置有收集废旧电池的专用收集桶。收集中心/生态岛亦摆放有收集装置。

**过期药物收集** 由于过期药物污染严重，因此不得与未分类的废物一起处置，必须放置在药房附近的收集桶中。在收集废物之前，必须始终覆盖注射器针以及其他医疗器械

### RACCOLTA PILE ESAUSTE

- Via Roma (Comune)
- Via Roma
- Via Maccabiani
- Via Girelli (Poste)
- Centro di Raccolta

### RACCOLTA FARMACI SCADUTI

- Via Girelli
- Via Verdi
- Centro di Raccolta



### COLLECTE DE DÉCHETS ENCOMBRANTS

Le service de collecte à domicile des déchets encombrants est disponible tous les quinze jours gratuitement (le JEUDI - maximum 6 colis par personne). Veuillez contacter C.B.O. pour réserver le service. Tél. 030 7282050 - email: [ingombranti@cbbo.it](mailto:ingombranti@cbbo.it)

**COLLECTE DE PILES USAGÉES** Pour la collecte des piles usagées, il existe des conteneurs prévus à cet effet sur le territoire. Le centre de collecte/déchèterie est toujours disponible.

**COLLECTE DE MÉDICAMENTS PÉRIMÉS** Les médicaments périmés ne doivent pas être jetés avec les déchets non recyclables car ils sont très polluants, mais doivent être jetés dans des conteneurs placés auprès des pharmacies. Il est toujours nécessaire de recouvrir les aiguilles de seringues et tout autre instrument médical avant de les jeter.



**جميع النفايات الثقيلة** توفر خدمة التجمع المنزلي للمخلفات ضخمة الحجم مجاناً واحدة في الشهر بعد أقصى 6 عمارات مخمة لكل شخص، يرجى الاتصال بمقر C.B.O. لحجز 0307282050

**جميع الطمارين الفارغة** تجبي جميع الطمارين الفارغة، هناك صناديق مناسبة في الأحياء، كما يتوفّر أيضاً مقر تجبي النفايات/مناطق تجبي وتصفي القمامه.

**جميع الأدوية منتهية الصلاحية** لا يجب إلقاء الأدوية منتهية الصلاحية مع المخلفات غير المصنفة لأنها تسبّب تلوثاً عالياً ولكن يجب تسليمها في صناديق موضوعة بجوار الصيدليات.

يلزم دائماً تنظيف سفن الإبر والأدوات الطبية الأخرى قبل التخلص منها



# CENTRO DI RACCOLTA

**Il centro di raccolta comunale** è un'area presidiata ed allestita, per l'attività di raccolta mediante raggruppamento differenziato dei rifiuti urbani conferiti dai cittadini e per il trasporto agli impianti di recupero e trattamento.

**Sì**

carta e cartone, vetro, metalli, imballaggi in plastica, sfalci e potature, pneumatici utenza domestica, olio minerale esausto utenza domestica, olio vegetale, batterie auto utenza domestica, rifiuti ingombranti, lampadine, neon, inerti da piccoli lavori domestici, legno, apparecchiature elettriche ed elettroniche, elettrodomestici, polistirolo, batterie litio, batterie e pile, medicinali scaduti, toner uso domestico, vernici e diluenti uso domestico, lastre in vetro, filtri olio utenza domestica, cassette in plastica, contenitori T/FC utenza domestica.



**COME**

Per conferire al Centro di Raccolta è necessaria la tessera sanitaria.



**DOVE**

Via Galileo Galilei, 14/a (Zona Industriale)  
25020 Poncarale BS



**QUANDO**

	MATTINA	POMERIGGIO
LUN	-	14:30 - 18:30
MAR	-	-
MER	09:00 - 13:00	-
GIO	-	-
VEN	-	-
SAB	09:00 - 13:00	14:30 - 18:30

## Cassetta Compost

Per premiare l'impegno dei cittadini nella corretta raccolta differenziata, sarà a disposizione presso il Centro di Raccolta la "Casa del Compost", dalla quale ritirare gratuitamente l'ammendante naturale derivante dagli scarti di rifiuti organici raccolti durante l'anno e utile al proprio orto e giardino.



## COLLECTION CENTRE DÉCHÈTERIE 生态岛 مناطق تجميع وتصنيف القمامة



**The recycling depot** is a place equipped for the recovery of many materials and the correct disposal of those wastes that cannot be included in domestic containers.

### YES → What we can take

Paper and cardboard; plastic packaging; ferrous materials; bulky waste; edible and mineral oils; electrical equipment and appliances; glass and timber; car batteries; tyres; neon and light bulbs; electronic toys etc.

**The health insurance card is needed to access the recycling depot**



生态岛是一个可回收多种材料，丢弃无法放入家用垃圾桶的废物的区域。

### 是 → 我们可以归拢

纸和纸板；塑料包装；有色金属材料；笨重废物；食用油和矿物油；电气设备和家用电器；玻璃和木材；汽车电池；轮胎；霓虹灯和灯泡；电子玩具等

使用生态岛 (Centro di Raccolta) 服务的人士必须持有健康卡 (Tessera Sanitaria)



**La déchèterie** est un lieu équipé pour la récupération de nombreux matériaux et pour éliminer correctement les déchets qui ne peuvent pas être jetés dans les poubelles domestiques.

### OUI → Ce que l'on peut jeter

Papier et carton ; emballages en plastique ; matériaux ferreux ; déchets encombrants ; huiles alimentaires et minérales ; appareils électriques et électroménagers ; verre et bois ; batteries de voiture ; pneus ; néons et ampoules ; jouets électroniques, etc.

**Pour accéder à la déchèterie, il est nécessaire de se munir de la carte de santé italienne (tessera sanitaria).**



مناطق تجميع وتصنيف القمامة مجهرة لاستعادة معظمه الخامات والتخلص السليم من النفايات التي لا يمكن إدراجها في الأوعية المنزلية.

### نعم ← ما يمكن توصيله

الورق والكرتون؛ الأفلة البلاستيكية والخامات الحديدية؛ والنفايات الثقيلة؛ زيوت الطعام والزيوت المعدنية؛ المعدات الكهربائية والأجهزة الكهربائية المنزلية؛ الزجاج والخشب؛ بطاريات السيارات؛ النيون والمصابيح المغيرة؛ الألعاب الإلكترونية وغيرها.

للوصول إلى مركز تجميع وتصنيف القمامة، يلزم حمل البطاقة الصحية

## WHERE IT IS - OÙ - 收集位置 - أين

Via Galileo Galilei, 14/a - 25020 Poncarale (BS)

## WHEN - QUAND - 收集时间 - متى

	MORNING - MATIN 上午 - احباب	AFTERNOON - APRÈS MIDI 下午 - ارבעن
MON - LUNDI - 周一 - الاثنين	-	14:30 - 18:30
TUE - MARDI - 周二 - الثلاثاء	-	-
WED - MERCREDI - 周三 - الأربعاء	09:00 - 13:00	-
THU - JEUDI - 周四 - الخميس	-	-
FRI - VENDREDI - 周五 - الجمعة	-	-
SAT - SAMEDI - 周六 - السبت	09:00 - 13:00	14:30 - 18:30



# COMPOSTAGGIO DOMESTICO

DOMESTIC COMPOSTING  
家用堆肥

COMPOSTAGE DOMESTIQUE  
الأسمدة المنزلية

Il **compostaggio domestico** consiste in un processo naturale che permette di trasformare gli scarti organici della cucina e del giardino in compost, un ottimo concime per le piante.

Creare il compost in casa è semplice e conveniente. È sufficiente avere a disposizione un orto o un giardino, sia per disporre dello spazio necessario, sia per avere ulteriori scarti vegetali. Per info sulla compostiera contatta C.B.B.O.!

Domestic composting consists of a natural process that allows the organic waste from the kitchen and the garden to transform into compost, an excellent fertilizer for plants.

#### HOW

Creating compost at home is simple and convenient. It is sufficient to have a vegetable garden or a garden available. For info on the Composter please contact C.B.B.O.!

家用堆肥包含一个 可将厨房和花园的有机废物转化为堆肥，一种植物优质肥料的自然过程。

#### 收集方式

在家制作堆肥简单方便。用于一片 菜园或花园即可。  
有关糖水罐头杯的信息，请联系 C.B.B.O.!

## Q CURIOSITÀ

CIRCA IL 30% DEI RIFIUTI DOMESTICI È COMPOSTO DA RIFIUTI ORGANICI. SEPARARLI CORRETTAMENTE PERMETTE DI NON DISPERDERE IMPORTANTI RISORSE E DI CREARE UN OTTIMO FERTILIZZANTE. GRAZIE INFATTI AL RICICLO DI 10 KG DI FRAZIONE ORGANICA SI PRODUCE COMPOST PER FERTILIZZARE 1 M<sup>2</sup> DI TERRENO.

## Importante!



### TARIFFE

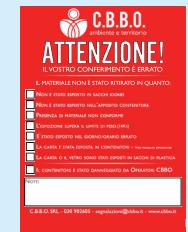
La Tariffa Rifiuti è un'imposta che copre i costi del servizio e deve essere pagata da TUTTI coloro che risiedono in un'abitazione anche in affitto.

**Il mancato pagamento crea un danno per tutti i cittadini.**

### IL BOLLINO ROSSO PER SEGNALARE UN ERRORE

Viene apposto sui contenitori o rifiuti, in caso di un'imprecisione nella differenziazione o nell'esposizione. Questo bollo **non è una multa**, ma un invito a mettersi in contatto con noi.

**Chiamando il numero sull'adesivo vi chiariremo il problema e lo risolveremo insieme.**



**CAUTION Do not abandon waste!** It is a dangerous gesture that causes damage to the environment but also to our pockets, in fact the costs of cleaning the area fall on the entire community. Waste can be disposed of through door-to-door collection (plastic packaging, paper and cardboard, glass and metals, wet/organic and unsorted) or at collection points/recycling depots. **Waste Rate** The Waste Rate is a tax that covers the costs of the service and must be paid by ALL those who reside in a house even rented. Failure to pay creates harms all citizens. **Red notice The red notice to point out an error.** It is affixed to containers or waste, in the event of an inaccuracy in sorting or exposure. This notice is not a fine, but an invitation to get in touch with us. By calling the number on the sticker we will clarify the problem and solve it together.



**注意 切勿随意丢弃废物！**这是一种危险的行为，会对环境造成损害，而且区域的清洁成本将分摊至整个社区。  
废物可通过上门服务收集（塑料包装、纸和纸板、玻璃和金属、湿/有机和未分类废物）或收集点/生态岛进行处理。  
**集费 ( Tariffa Rifiuti )**是一项涵盖服务费的税款，必须由居住或租住在房屋中的所有人支付。  
不支付收集费用，会对所有居民造成损失。  
**红色收据**红色收据代表一项错误。若分类或直接丢弃，容器或废物上将收到一张红色收据。这张收据并不是罚款单，而是邀请您与我们取得联系。请拨打贴收据上的号码，我们将澄清问题并与您一起解决。



**ATTENTION Ne pas abandonner les déchets!** Ne pas abandonner les déchets ! C'est un geste dangereux qui nuit à l'environnement mais aussi à nos poches. En effet, les coûts de nettoyage du territoire sont supportés par toute la communauté. Les déchets peuvent être éliminés par la collecte porte-à-porte (emballages en plastique, papier et carton, verre et métaux, déchets humides/organiques et non recyclables) ou auprès de centres de collecte/déchèteries. **Tarif Déchets** est une taxe qui couvre les coûts du service et doit être payée par TOUS ceux qui résident dans une maison, y compris en location. Tout non-paiement crée des dommages pour tous les citoyens. **Vignette rouge** La vignette rouge pour signaler une erreur Elle est apposée sur les containers ou déchets, en cas d'imprécision dans le tri ou le dépôt. Cette vignette n'est pas une amende, mais une invitation à prendre contact avec nous. En appelant le numéro inscrit sur l'autocollant, nous vous expliquerons le problème et le résoudrons ensemble.



تحذير لا تهمل المخلفات!  
إنه أمر خطير يسبب أضراراً للبيئة كما أنه يسبب خسارة مادية أيضاً.  
في الواقع، المجتمع بأكمله هو الذي يتحمل تكلفة نظافة الأحياء.

يمكن التخلص من النفايات عن طريق التجميع من باب إلى باب (الافتلة)  
البلاستيكية والورق والتكتون، الزجاج والمعادن، المخلفات المائية العضوية  
وغير المصنفة أو لدى مراكز التجميع/مناطق تجميع وتصنيف القمامه.

**تعريف القمامه** عرفت القمامه هي ضرورة تغطى تكاليف الخدمة ويجب دفعها من جميع من يسكن في بناءه حتى المستاجررين.

عدم دفع رساد يعرض بأفراد جميع المواطنين.

**الإصال الأحمر يشير إلى وجود خطأ**  
يتم تعيق على الصناديق أو النفايات في حالة الدقة في تصنيف القمامه أو في الغرض، هذا الإصال ليس غرامة ولكن دعوة للتواصل معنا عند الإصال بال رقم الموجود على اللاقعة، سنجليز لك المشكلة وسنقوم بحلها معنا.

# CONSIGLI UTILI PER LA TUA RACCOLTA DIFFERENZIATA

## I SACCHETTI COMPOSTABILI NON VANNO NELLA PLASTICA

I sacchetti in bioplastica sono compostabili e possono essere utilizzati per la raccolta dell'umido. **Non vanno mai messi nella raccolta degli imballaggi in plastica.**

## PLASTICA

Solo gli **imballaggi in plastica**, ovvero le **confezioni e le pellicole in plastica** che racchiudono i prodotti che si acquistano, vanno nella **raccolta domestica della plastica** (sacchetto giallo). È utile appiattire bottiglie e flaconi per risparmiare spazio da occupare.



Gli oggetti in plastica come per esempio le **sedie e i tavoli in plastica rigida**, il **cellophane** e il **polistirolo** in grandi dimensioni, le **regge** e le **reggette** vanno portati presso il centro di raccolta comunale per essere riciclati in impianti appositi.



Alcune categorie di oggetti come i **giocattoli, la cancelleria, gli utensili da cucina e le capsule del caffè** tradizionali **non possono essere gettati nel sacco giallo**, in quanto rovinerebbero il processo di riciclo degli imballaggi in plastica, ma vanno buttati nel **rifiuto non differenziabile**.



## RIFIUTO INDIFFERENZIATO

Per la raccolta dell'indifferenziato **non è consentito esporre il sacchetto**. Usa solo il **bidoncino in dotazione!** Se lo ritieni utile, puoi utilizzare un sacchetto all'interno del bidoncino!

I **sacchi e i bidoncini** devono essere **chiusi** ed esposti in modo che siano **visibili** all'operatore.

## HAI SEGNALAZIONI DA FARE?



### Contatta C.B.B.O.

Assistenza Clienti: 030 7282050  
Numero Verde: 800 595020  
[segnalazioni@cbbo.it](mailto:segnalazioni@cbbo.it)

### Vai sul sito [www.cbbo.it](http://www.cbbo.it)

Compila l'apposito modulo "Hai segnalazioni?"

### Oppure vai sull'App C.B.B.O.

alla sezione "Segnalazioni"

## USEFUL ADVICE ON WASTE RECYCLING CONSEILS UTILES POUR LE TRI SÉLECTIF 垃圾回收的友情提示 نصائح مفيدة عن إعادة تدوير النفايات

### DO NOT PUT COMPOSTABLE BAGS WITH PLASTIC

Bioplastic bags are compostable and can be used for recycling organic waste. They must never be disposed of with plastic packagings.

**PLASTIC** Only plastic packaging, meaning the **packs and plastic films** that contain products purchased, must be consigned as **household plastic waste** (yellow bag). It is useful to flatten plastic bottles to save space. Plastic objects such as **rigid plastic chairs and tables, cellophane, large polystyrene items, bands and straps** must be taken to the **municipal collection centre** for recycling at special facilities. Some categories of objects, such as **toys, stationery, kitchen utensils and traditional coffee pods** cannot be disposed of in the yellow bag, since they would impede the plastic packaging recycling process; they must be disposed of as **non-recyclable waste**.

**NON-RECYCLABLE WASTE** For non-recyclable waste, a bag alone cannot be put out. Only use the bin provided! If you prefer, you may use a bag inside the bin! Bags and bins must be securely closed and put out in a position clearly visible to the waste collector.

### SOMETHING TO REPORT? Contact C.B.B.O.

Customer Care: 030 7282050  
Freephone: 800 595020  
[segnalazioni@cbbo.it](mailto:segnalazioni@cbbo.it)

### NE PAS JETER LES SACS COMPOSTABLES AVEC LE PLASTIQUE

Les sacs en bioplastique sont compostables et peuvent être utilisés pour la collecte des déchets biodégradables. Ne jamais les jeter avec les emballages en plastique.

**PLASTIQUE** Seuls les emballages en plastique, c'est-à-dire les emballages et pellicules en plastique renfermant les produits achetés doivent être déposés lors de la **collecte du plastique** (sac jaune). Écraser bouteilles et flacons pour optimiser l'espace. Les objets en plastique comme les chaises et tables en plastique rigide, la cellophane et le polystyrène de grande dimension, ainsi que les sangles et feuillards doivent être remis au **centre de collecte municipal** en vue de leur recyclage dans des systèmes spéciaux. Certaines catégories d'objets comme les jouets, les articles de papeterie, les ustensiles de cuisine et les capsules de café courantes ne doivent pas être jetés dans le sac jaune sous peine de compromettre le processus de recyclage des emballages en plastique, mais doivent être jetés avec les **déchets indifférenciés**.

**DÉCHETS INDIFFÉRENCIÉS** Il est interdit de déposer des sacs de déchets indifférenciés. Utiliser uniquement les **contenants fournis!** Placer éventuellement un sac à l'intérieur du contenant. Les sacs et contenants doivent être fermés et déposés dans un endroit visible pour les opérateurs.

**AVEZ-VOUS DES REMARQUES?** Contacter C.B.B.O.  
Assistance clientèle : 030 7282050  
Numéro vert : 800 595020  
[segnalazioni@cbbo.it](mailto:segnalazioni@cbbo.it)

### 切勿用生物降解袋盛放塑料

生物降解袋可以降解，并可以用于回收有机垃圾。严禁将其投入塑料包装进行丢弃。

#### 塑料

只有塑料包装，即指盛放所购买产品的包装和塑料薄膜，必须按家庭塑料垃圾（黄色垃圾袋）处理。将塑料瓶压平有助于节约空间。 诸如硬塑料桌椅、手机电话、较大的聚苯乙烯制品、绑带或系带等塑料制品，均必须送至市政收集中心，利用特殊设施进行回收。 部分类别的物品，如玩具、文具、餐具和传统咖啡壶等不得使用黄色垃圾袋丢弃，因为其会妨碍塑料包装的回收流程；因此必须将其作为不可回收垃圾进行丢弃。

**不可回收垃圾** 对于不可回收垃圾，不得只放垃圾袋。必须使用我们提供的垃圾桶！如果您愿意，您可以在垃圾桶内使用垃圾袋！ 垃圾袋和垃圾桶必须密封好，并放在显眼的位置，等等垃圾收集人员处理。

**有事需要上报？请联系 C.B.B.O.**

客户关怀中心：030 7282050 /  
免费电话：800 595020  
[segnalazioni@cbbo.it](mailto:segnalazioni@cbbo.it)

### لا تضع الأكياس البلاستيكية للتحلّل عضويًا مع البلاستيك

أكياس البلاستيك الحيوي قابلة للتحلل ويمكن استخدامها لإعادة تدوير القنابات الضخمة. يجب عدم التخلص منها أبداً في عبوات بلاستيكية.

يجب وضع العبوات البلاستيكية دون غيرها، أي العبوات والأدوات البلاستيكية التي تحتوي على المنتجات المستبردة، على أنها ثقابات بلاستيكية منزلية (كيس أصفر). من المقيد تسطيح الجرارات البلاستيكية لتوفير المساحة.

ينبغي نقل المواد البلاستيكية مثل المقاعد والطاولات البلاستيكية الصالحة، والسلسلة، ومواد البوسترين الكبيرة، والأذرعة والواشرطة إلى مركز التجميع المحلي ل إعادة تدويرها في مرفاق خاص.

لا يمكن التخلص من بعض الأشياء، مثل الألعاب والأدوات المكتبة وأدوات المطبخ وتسوّلات القهوة القابلية في الكيس الأصفر، لأنها ستعيق عملية إعادة تدوير العبوات البلاستيكية؛ لذا يجب التخلص منها بوضعها في عبوات غير قابلة لإعادة التدوير.

### نثباتات غير قابلة لإعادة التدوير

أما النباتات غير القابلة لإعادة التدوير، لا يمكن وضع الكيس وحده. استخدم السلة المتوفّرة! يمكن استخدام كيس داخل السلة إذا كنت تقضي ذلك!

يجب إغلاق الأكياس والسلال ياخاماً ووضعها في مكان يسهل على جميع النباتات رقتها.

### هل لديك شيء تود الإبلاغ عنه؟ تواصل مع C.B.B.O.

خدمة العملاء: ٠٣٠٧٢٨٢٠٥٠ / ٠٨٠٥٩٥٠٢٠

رقم الهاتف المجاني: [segnalazioni@cbbo.it](mailto:segnalazioni@cbbo.it)

# Che fine fanno i rifiuti?



## IMPORTANTE

Ogni cittadino dovrebbe porre molta attenzione nella separazione dei rifiuti, in modo da non conferire materiali che possano causare problemi nelle fasi successive di lavorazione. Fare una buona raccolta differenziata è fondamentale! Ne guadagna la nostra salute, l'ambiente in cui viviamo e il futuro dei nostri figli!

# Dove lo butto?

## A

**ABITI USATI**  
Used clothes  
Vêtements usagés  
旧衣服  
ملابس مستعملة

**ACCENDINO**  
Lighter  
Briquet  
打火机  
ولاعة

**ACETONE**  
Acetone  
Acétone  
丙酮  
أسيتون

**ACQUARIO**  
Aquarium  
Aquarium  
水族馆  
حوض أسماك

**ALIMENTI AVARIATI**  
Rotten foods  
Aliments avariés  
变质食品  
اذعنة فاسدة

**ANTIPARASSITARI**  
Pesticides  
Pesticides  
农药  
مبيدات حشرية

## Legenda...

**ABITI USATI**  
Used clothes  
Vêtements usagés  
旧衣服  
ملابس مستعملة

**RIFIUTO NON RICICLABLE**  
Non-recyclable waste  
Déchet non recyclable  
无法回收的废物  
نفايات غير قابلة لإعادة التدوير

**CENTRO DI RACCOLTA**  
Recycling depots  
Déchèteries  
生态岛  
مناطق تجميع وتصنيف القمامه

**APPARECCHIATURE ELETTRONICHE**  
(es. TV, stampanti, computer)  
Electronic devices  
Appareils électroniques  
(par exemple, télévision, imprimantes, ordinateurs)  
电子设备  
(例如电视、打印机、电脑)  
أجهزة الكمبيوتر والطابعة والكمبيوتر  
(مثل التلفزيون والطابعة والكمبيوتر)

**ARMADIO**  
Wardrobe  
Armoire  
衣橱  
دوكاب

**ASCIUGACAPPELLI**  
Hairdryer  
Sèche-cheveux  
吹风机  
مجفف الشعر

**ASSORBENTI**  
Sanitary napkins  
Serviettes hygiéniques  
卫生棉条  
فوط صحية

**AVANZI DEI PASTI**  
Leftover meals  
Restes de repas  
剩饭  
بواق الطعام

## B

**BACINELLA**  
Basin  
Bassine  
小盆  
حوض

**BARATTOLI DEI PELATI**  
Tins of peeled tomatoes  
Boîtes de tomates pelées  
去皮西红柿罐  
بطاطانات صلصة

**BARATTOLI IN PLASTICA PER ALIMENTI**  
Plastic jars for foodstuffs  
Boîte en plastique pour aliments  
塑料罐装食品  
برطمانات بلاستيكية للأغذية

**BATTERIE AUTO E MOTO**  
Batteries for cars and motorcycles  
Batteries pour voitures et motos  
汽车和摩托车用电池  
بطاريات للسيارات والموتسيكلات

**BATTERIE TELEFONINO**  
Mobile phone batteries  
Batteries de téléphone portable  
手机电池  
بطاريات للטלפון המحمול

**CARTA E CARTONE**  
Paper and cardboard  
Papier et carton  
纸和纸板  
ورق وكرتون

**OLIO VEGETALE**  
Vegetable oil  
Huile végétale  
玻璃和罐头  
زيت نباتي

**FARMACI SCADUTI**  
Expired drugs  
Médicaments périmés  
过期药物  
أدوية متهنية الصلاحية

**PILE ESAUSTE**  
Flat batteries  
Piles usagées  
废旧电池  
بطاريات فارغة

 **BICCHIERI PLASTICA MONOUSO**  
Disposable plastic cups  
Verres jetables en plastique  
一次性塑料杯  
أكواب بلاستيكية للاستخدام مرة واحدة فقط

 **BIGOTTERIA**  
Costume jewellery  
Bijoux  
首饰  
حلي

 **BILANCIA PESAPERSONE**  
Scale  
Pèse-personne  
体重秤  
ميزان حمام

 **BIRO**  
Biro  
Biro  
圆珠笔  
قلم بورو

 **BOCCETTA PROFUMO**  
Perfume bottle  
Bouteille de parfum  
香水瓶  
جاجة عطر

 **BOMBOLETTA AEROSOL**  
Aerosol can  
Bombe aérosol  
气溶胶罐  
عبوة أيروسل

 **BOMBOLETTA SPRAY MARCHIATA "T/F"**  
Spray can marked T/F  
Bombe spray marquée T/F  
T/F标记喷雾罐  
عبوة بيروسول عليها علامة سamer قابل للالشتعال

 **BOMBOLETTA SPRAY MARCHIATA "NO T/F"**  
Spray can not T/F  
Bombe spray non T/F  
T/F非标记喷雾罐  
عبوة بيروسول بدون علامة سamer قابل للالشتعال

 **BULLONERIA**  
Nuts and bolts  
Boulonnerie  
螺栓、螺钉  
مسامير

 **BUSTE DI NYLON**  
Nylon bags  
Sacs en nylon  
尼龙袋  
أكياس نايلون

# C

 **CAFFETTIERA**  
Coffee bar  
Aliments et boissons servis avec le café  
咖啡制品  
أكياس نايلون

 **CALCOLATRICE**  
Calculator  
Calculatrice  
计算器  
آلة حاسبة

 **CALZE DI NYLON**  
Nylon stockings  
Bas en nylon  
尼龙袜  
جوارب من النايلون

 **CANDELA**  
Candle  
Bougie  
蜡烛  
شموعة

 **CAPELLI**  
Hair  
Cheveux  
毛发  
شعر

 **CARDS PLASTIFICATE**  
(Tipo Bancomat)  
Plasticized cards (e.g. ATMs)  
Cartes plastifiées  
(par exemple, cartes de crédit)  
塑料卡牌 (例如银行卡)  
بطاقات بلاستيكية (مثل تلك الخاصة)  
(بالبنوك)

 **CARTA ACCOPPIATA PER ALIMENTI**  
Laminated paper for foods  
Papier composite pour aliments  
食物包装纸  
ورق مقوى للطعام

 **CARTA ARGENTATA**  
(es. Uovo di Pasqua)  
Silver paper  
(e.g. Easter egg)  
Papier argenté (par exemple, œuf de Pâques)  
锡纸 (例如复活节彩蛋)  
ورق فضي (مثل بيضة عيد الفصح)



**CARTA DA FORNO**  
Baking paper  
Papier sulfurisé  
烧烤垫纸  
ورق فرن



**CARTONE DELLA PIZZA NON UNTO**  
Non-greasy pizza box  
Carton à pizza non sale  
未沾油的披萨纸盒  
كرتون غير دهني للبيتزا



**CARTUCCE PER STAMPANTI**  
Printer cartridges  
Cartouches d'imprimante  
打印机墨盒  
خرطوش لماكينات الطباعة



**CASSETTE IN PLASTICA DA ORTOFRUTTA**  
Plastic crates for fruit and vegetables  
Caissettes en plastique de fruits et légumes  
水果和蔬菜的塑料盒  
صادرات بلاستيكية للخضار والفاكهة



**CENERE DI LEGNO**  
Wood ash  
Cendres de bois  
草木灰  
رماد الخشب



**CENERE DI SIGARETTA**  
Cigarette ash  
Cendres de cigarettes  
烟灰  
رماد السجائر



**CHIAVI**  
Keys  
Clés  
钥匙  
مفاتيح



**CHIODI**  
Nails  
Clous  
钥匙  
مسامير



**CIALDA DEL CAFFÈ IN PLASTICA**  
Plastic coffee pod  
Capsule de café en plastique  
胶囊咖啡塑料壳  
فنجان قهوة من البلاستيك



**COLLA STICK**  
Glue stick  
Bâton de colle  
胶棒  
صمع على شكل قلم



**COLORI/OLIO/TEMPERE/ACRILIC**  
Oil/tempere/acrylic colours  
Couleurs huile/tempéra/acrylique  
油彩/蛋彩/丙烯酸画  
ألوان زيت/تمبرير/أكريليك



**CONTENITORI IN PLASTICA INFERIORI A 5 LT.**  
Plastic containers of less than 5 litres  
Containants en plastique de moins de 5 litres  
小于5升的塑料容器  
أوقيبة بلاستيكية أقل من 5 لتر



**CONTENITORI IN PLASTICA SUPERIORI A 5 LT.**  
Plastic containers above 5 litres  
Containants en plastique de plus de 5 litres  
5升以上的塑料容器  
أوعية بلاستيكية أكبر من 5 لتر



**COSMETICI**  
Cosmetics  
Produits cosmétiques  
胶棒  
صمع على شكل قلم



**COTONE**  
Cotton  
Coton  
棉花  
قطن



**COVER DI CELLULARI**  
Mobile phone covers  
Coques de protection pour téléphones portables  
手机壳  
غلاف للمحمول



**CUSCINO**  
Pillow  
Coussin  
枕头  
وسادة

# D

**DENTIFRICIO (TUBETTO)**  
Toothpaste (tube)  
Dentifrice (tube)  
枕头  
معجون أسنان (أنوب)

**DISCHI IN VINILE**  
Vinyl records  
Disques en vinyle  
黑胶唱片  
أقراص فينيلغراف

**DIVANO**  
Sofa  
Canapé  
沙发  
كنبة

**DVD**  
DVD  
DVD  
光盘  
دي في دي

**ELASTICI**  
Rubber bands  
Élastiques  
发带  
أشرطة مطاطية

**ESCREMENTI DI PICCOLI ANIMALI SENZA LETTIERA**  
Small animal excrement without litter  
Excréments de petits animaux sans litière  
石棉水泥  
إيتزنت

**EVIDENZIATORI**  
Highlighters  
Surligneurs  
荧光笔  
أقلام

# F

**FARMACI SCADUTI**  
Expired drugs  
Médicaments périmés  
过期的药物  
أدوية متتهمة الصلاحية

**FILI ELETTRICI**  
Electric wires  
Fils électriques  
电线  
أسلام كهربائية

**FIORI FINTI**  
Fake flowers  
Fleurs artificielles  
假花  
زهور صناعية

**FOGLI IN ALLUMINIO**  
Aluminium sheets  
Feuilles d'aluminium  
铝箔  
ورق ألومنيوم

**FORBICI**  
Scissors  
Ciseaux  
剪刀  
مقص

**FOTOGRAFIE**  
Photos  
Photos  
照片  
صور فوتوغرافية

# G

**GARZE**  
Gauze  
Compresses  
纱布  
شاش

**GIOCATTOLI**  
Toys  
Jouets  
玩具  
ألعاب



**GIOCATTOLI ELETTRICI/ELETTRONICI**  
Electric/electronic toys  
Jouets électriques/électroniques  
电动/电子玩具  
ألعاب كهربائية/إلكترونية



**LAMETTE DA BARBA**  
Razor blades  
Lames de rasoir  
剃须刀片  
شفرات حلاقة



**LAMPADINE**  
Light bulbs  
Ampoules  
灯泡  
لمبات



**LETTIERA PER ANIMALI**  
Litter for animals  
Litière pour animaux  
动物垃圾  
قش للحيوانات



**LETTIERA PER ANIMALI BIODEGRADABILE**  
Disposable litter for animals  
Litière animale biodégradable  
可生物降解的动物垃圾  
فضلات الحيوانات القابلة للتحلل  
بيولوجيا



**LIBRI**  
Books  
Livres  
图书  
كتب



**MATITE**  
Pencils  
Crayons  
铅笔  
أقلام رصاص



**MATTONI**  
Bricks  
Briques  
砖块  
طوب



**MOLLETTE**  
Pegs  
Épingles  
衣夹  
أوتاد



**NEON**  
Neon  
Néon  
氖  
نيون



**OCCHIALI ROTTI**  
Broken eyeglasses  
Lunettes cassées  
碎眼镜  
نظارات مكسورة



**OLI DI FRITTURA**  
Frying oils  
Huiles de friture  
煎炸油  
زيوت القلي



**PANNOLINI, PANNOLONI E TRAVERSE**  
Nappies, incontinence pads and bed wetting mats  
Couches, serviettes d'incontinence et alèses  
尿布、尿片和垫单  
حفاضات، حفاضات وأجزاء



**PELICOLE DI CELLOPHANE**  
Cellophane films  
Cellophanes  
玻璃纸膜  
أفلام سيلوفان



**PILE A STILO, A BOTTONE, ECC.**  
AA and button batteries, etc.  
Piles AA, bouton, etc.  
干电池、纽扣电池等  
بطارية على شكل حجارة أو زر، الخ.



**POLISTIROLO DA IMBALLAGGIO DI PICCOLE DIMENSIONI**  
Small size polystyrene for packaging  
Polystyrène d'emballage de petite taille  
聚苯乙烯包装 - 小尺寸  
الأشياء الصغيرة بوليستيرول لتفليفل



**POLISTIROLO DA IMBALLAGGIO DI GRANDI DIMENSIONI**  
Large size polystyrene for packaging  
Polystyrène d'emballage de grande taille  
聚苯乙烯包装 - 大尺寸  
الأشياء الضخمة بوليستيرول لتفليفل



**PORTACHIAVI**  
Keychain  
Porte-clés  
钥匙圈  
حامل مفاتيح



**PROFILATTICI**  
Condoms  
Préservatifs  
安全套  
避孕套



**QUADRI**  
Paintings  
Tableaux  
记录本  
براويز



**RADIOGRAFIE**  
X-rays  
Radiographies  
放射光片  
أشعة



**RASOIO USA E GETTA**  
Disposable razor  
Rasoir jetable  
一次性剃须刀  
ماكينة حلاقة للاستخدام مرتدة واحدة



**RETI PER FRUTTA E VERDURA**  
Nets for fruit and vegetables  
Filets pour fruits et légumes  
水果和蔬菜网  
 شبكات للفاكهة والخضروات



**RUBINETTERIA**  
Taps  
Robinetterie  
水龙头  
صنبور



**SALVIETTE UMIDIFICATE**  
Wet wipes  
Lingettes humides  
婴幼儿湿巾  
مناديل مبللة



**SCONTRINI IN CARTA TERMICA**  
Thermal paper receipt  
Reçus en papier thermique  
热敏纸收据  
 إيصال من الورق الحراري



**SCOTCH**  
Scotch tape  
Scotch  
透明胶纸  
سكوش



**SIRINGHE CON CAPPUCIO**  
Syringes  
注射器  
محاقن/ سيرينجات



**SPUGNETTE**  
Sponges  
Éponges  
海绵  
إسفنج



**TAPPETI**  
Rugs  
Tapis  
地毯  
سجاد



**TAPPI A CORONA**  
Crown caps  
Capsules  
皇冠帽  
سدادات على شكل تاج



**TAPPI IN SUGHERO**  
Corks  
Bouchons de liège  
软木塞  
سدادات من الجلين



**TELEFONO**  
Telephone  
Téléphone  
电话  
تلفون



**TETRAPAK**  
Tetrapak  
Tetra Pak  
利乐包  
تيراباكي



**TOVAGLIOLI DI CARTA**  
Paper napkins  
Serviettes en papier  
纸巾  
مغاش ورقية



**ZERBINI**  
Doormats  
Paillassons  
门迎垫  
سجادة عنبة الباب



**VASI DA VIVAISTI IN PLASTICA NON RIGIDA**  
Non-rigid plastic nursery pots  
Vases pour pépinières en plastique non rigide  
軟塑料花瓶  
أحواض زرع من البلاستيك غير الناشف



**VASI IN PLASTICA RIGIDA**  
Rigid plastic pots  
Vases en plastique rigide  
硬塑料花瓶  
أحواض زرع من البلاستيك الناشف



**VASI IN TERRACOTTA**  
Earthenware pots  
Vases en terre cuite  
兵马俑花瓶  
أحواض زرع من الطين



**VERNICI**  
Paints  
Vernis  
油漆  
وينيكس



**VASCHETTE IN ALLUMINIO**  
Aluminium trays  
Barquettes en aluminium  
铝托盘  
صواني من الألومنيوم

## PER MAGGIORI INFO:

VAI SUL SITO [WWW.CBBO.IT](http://WWW.CBBO.IT), SEZIONE "DOVE LO BUTTO?"

VAI SULL'APP C.B.B.O. AL LINK "DOVE LO BUTTO?"

# Meno plastica. Ecco il **Punto.**

 **Ghedi (BS)**, Via Garibaldi 11

 **Carpenedolo (BS)**, Via XX Settembre 11

 **Castenedolo (BS)**, V.le della Rimembranza 2

 **Montichiari (BS)**, Via Paolo VI 21



PuntoEco è un progetto di C.B.B.O. dedicato a chi vuole fare la differenza!

Ampia l'offerta di articoli ecologici e di alta qualità: prodotti biologici e delicati per la cura di viso, corpo e capelli anche per il tuo lui, cosmetici delle migliori marche certificate bio, giocattoli naturali per il tuo bambino, ma anche una selezione di detersivi alla spina biodegradabili. [www.punto-eco.it](http://www.punto-eco.it)



**PuntoEco**